

## Fragebogen für Personen

Bitte wenn möglich **Bleistift** benutzen!

Wo Antworten vorgedruckt sind:  
Bitte das zutreffende Feld markieren **X**

Zähl-gemeinde \_\_\_\_\_ Haushaltungs-Nr. \_\_\_\_\_

Zählkreis \_\_\_\_\_ Fragebogen-Nr. \_\_\_\_\_

### A. Fragen an alle Personen

#### 1 Name und Vorname

Strasse und Nr. oder Weiler, Hof \_\_\_\_\_

#### 2 Geburtsdatum

Tag \_\_\_\_\_ Monat \_\_\_\_\_ Jahr \_\_\_\_\_

Bitte Geburtsjahr zusätzlich in den zutreffenden Feldern markieren (siehe Beispiel für Jahrgang 1937)

Jahrhundert,  
Jahrzehnt

193.	<input checked="" type="checkbox"/>
Beispiel 1937	
... 7	<input checked="" type="checkbox"/>

187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198.

... 0 ... 1 ... 2 ... 3 ... 4 ... 5 ... 6 ... 7 ... 8 ... 9

Einzeljahr

Bitte leer lassen

#### 3 Geschlecht

männlich weiblich

#### 4 Zivilstand

ledig verheiratet geschieden verwitwet Wenn verwitwet, seit welchem Jahr?

#### 5 Stellung im Haushalt

Haushaltungsvorstand (Ehe-)Partner Sohn oder Tochter des Vorstandes bzw. Partners  
Andere, nämlich: (z. B. Mutter, Schwiegersohn, Enkel, Hausangestellte, Pensionär, Wohnungspartner usw.)

#### 6 Muttersprache

Sprache, in der man denkt und die man am besten beherrscht

deutsch französisch italienisch rätoroman. Andere Muttersprache, nämlich:

#### 7 Konfession

evang.-ref. (protestant.) römisch-katholisch andere (in Zusatzfeld angeben) Keine Wenn andere, welche?

#### 8 Geburtsort

Bei Spitalgeburt damaligen Wohnort der Eltern bzw. der Mutter angeben

obige Zähl-gemeinde andere Gemeinde Ausland

#### 9 Heimat

Liechtensteinisch / Ausländische Doppelbürger berücksichtigen in Ihren Angaben nur das liechtensteinische Bürgerrecht

**Für Liechtensteiner:** Nur das zuletzt erworbene Bürgerrecht angeben

Bürger der Zähl-gemeinde Bürger einer andern Gemeinde

— nämlich

**Für Ausländer:** Schriften-, Staatenlose, Flüchtlinge geben ihre frühere Heimat an

Staat:

Wenn schariftenlos, staatenlos oder Flüchtling, bitte ankreuzen

liecht. Gemeinde bzw. ausländ. Staat:

#### 10 Wohnort vor 5 Jahren: (am 2. 12. 75)

Für Kinder unter 5 Jahren nicht beantworten

an gleicher Adresse wie heute gleiche Gemeinde, aber an anderer Adresse anderswo, nämlich:

### B. Fragen an Berufstätige, Studenten sowie Schüler ab 1. Primarklasse

#### 11 Arbeitsstätte (Haupt- oder Teilzeitberuf), Schulort

Chauffeure, Bahnbeamte, Bauhandwerker usw. geben an, wo sie die Arbeit aufnehmen; Geschäftsreisende vermerken (auf Reise).

in der Zähl-gemeinde anderswo, nämlich:

liecht. Gemeinde bzw. ausländ. Staat:

Genauere Adresse der Arbeitsstätte, der Schule \_\_\_\_\_

#### 12 Zeitbedarf für einen Hinweg zur Arbeit, zur Schule:

Keiner (Arbeitsstätte bzw. Schule liegt auf dem gleichen Grundstück) bis ¼ Std. über ¼ bis ½ Std. über ½ bis ¾ Std. über ¾ bis 1 Std. über 1 Stunde

einmal zweimal

#### 13 Legen Sie den Weg zwischen Wohn- und Arbeitsort (Schule) in der Regel täglich ein- oder zweimal zurück (Hin- und Rückweg zusammen = einmal)?

#### 14 Benützte Verkehrsmittel

Keines, gehe ausschliesslich zu Fuss Eisenbahn Tram, Bus, Postauto Werkbus, Schulbus Personenwagen Selbstfahrer Mitfahrer Motorrad, Roller Fahrrad, Motorfahrrad anderes z. B. Seilbahn,

a) Welches(s) Verkehrsmittel benützen Sie üblicherweise für einen Arbeits- oder Schulweg?

b) Mit welchem Verkehrsmittel legen Sie die grösste Strecke zurück?

**C. Fragen an Personen im Alter von 15 und mehr Jahren**

**15 Abgeschlossene Schulstufen: (Ausbildungsstufen)**

Keine Primar-, Oberschule

Realschule, Pro-, Unter-gymnasium

Grund-Berufsausbildung Berufslehre 1  
Vollzeit-Berufsschule 2

Maturitäts-schule, Lehreraus-bildung (Seminar)

andere Schule für Allgemein-bildung 3

Schule für höhere Fach-/Berufsausbildung 4

Hochschule, Universität

Alle abgeschlossenen Stufen angeben!

- 1) Berufslehre: z.B. Ausbildung an gewerblichen, kunstgewerblichen und kaufmännischen Berufsschulen (KV), Pflegerinnenschulen; landw. Berufslehre
- 2) Vollzeitberufsschule: z.B. Handelsschule (Schulen mit staatlich anerkanntem Diplom sowie private Handelsschulen), Arztgehilfenschule, landw. Fachschulen
- 3) Schule für Allgemeinbildung: z.B. Töchterschule, Pensionat, Verkehrsschule
- 4) Schule für höhere Fach-/Berufsausbildung (Voraussetzung: abgeschlossene Grundberufs- oder Allgemeinbildung): z.B. Technikerschule, Höhere Technische Lehranstalt (HTL), Ingenieurschule, Höhere Wirtschafts- und Verwaltungsschule (HWV), Schule für Sozialarbeit, Schule für Bibliothekare, Dolmetscherschule

**16 Erlernte oder angelernte Berufe und beendete Studien sowie Abschlusszeugnisse und Dauer der Ausbildung:**

| Berufe, Studien            | Erworbene Abschlüsse (Zeugnisse, Diplome, Titel) | Unter 1 Jahr | 1 bis unter 2 Jahre | 2 bis unter 3 Jahre | 3 bis unter 4 Jahre | 4 Jahre oder länger |
|----------------------------|--|--------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ursprünglich erlernt _____ | _____  |              |                     |                     |                     |                     |
| Später erlernt _____       | _____  |              |                     |                     |                     |                     |

**17 Gegenwärtige Tätigkeiten, Unterhaltsquellen:** Bitte jede zutreffende Antwort markieren, z.B. wenn Sie momentan den Haushalt besorgen und erwerbstätig sind; wenn Sie berufstätig und Student sind; wenn Sie eine Rente beziehen und arbeiten. AHV- und IV-Bezüge gelten als Rente. Arbeitsunterbrüche wegen Krankheit, Ferien usw. sind nicht zu berücksichtigen.

In Teilzeit erwerbstätig = während weniger als den in der Branche oder im Betrieb üblichen Arbeitsstunden, z.B. halbtagsweise oder an einzelnen Tagen in der Woche.

| Hauptberuf, Unterhaltsquelle:  | Voll erwerbstätig           | In Teilzeit erwerbstätig                   | Gegenwärtig ohne Arbeit auf der Suche nach einer Dauerstelle 1                | zukünftige Stelle zugesichert 1 | Hausarbeit (im eigenen Haushalt) | Rentner, Pensionierte | Schüler, Student | andere Unterhaltsquellen |
|--|-----------------------------|--|---|---------------------------------|----------------------------------|-----------------------|------------------|--------------------------|
| Hausfrauen, Rentner und Studenten, die noch in Teilzeit erwerbstätig sind, tragen sich zusätzlich als (in Teilzeit erwerbstätig) ein und nicht unter (Nebenberuf)! |                             |  |   |                                 |                                  |                       |                  |                          |
| Nebenberuf (neben Voll- oder Teilzeiterwerb)   | Nebenberwerb Landwirtschaft | Nebenberwerb ausserhalb der Landwirtschaft | 1) Arbeitslose nennen bei Fragen 19a und b ihre letzte Tätigkeit und Stellung |                                 |                                  |                       |                  |                          |

**D. Fragen an Berufstätige (Ziffern 18-20) und Hausfrauen (nur Ziffer 18c)**

**18 Wie lange arbeiten Sie normalerweise in der Woche: (in Std.)**

|         |              |              |              |              |              |              |                       |
|---------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------|
| 6       | 15           | 25           | 30           | 40           | 43           | 45           | 47                    |
| unter 6 | bis unter 15 | bis unter 25 | bis unter 30 | bis unter 40 | bis unter 43 | bis unter 45 | bis unter 47 und mehr |

- a) im Haupt- oder Teilzeitberuf \_\_\_\_\_
- b) im Nebenberuf \_\_\_\_\_
- c) im eigenen Haushalt \_\_\_\_\_

Bitte leer lassen

**19 Haupt- oder Teilzeitberuf:**

- a) Welche Tätigkeit üben Sie gegenwärtig aus? Bitte genau bezeichnen, eventuell in Stichworten beschreiben, z.B. nicht bloss Fabrikarbeiter, sondern z.B. Metallpolierer, Elektrowicklerin; nicht bloss (Angestellte), sondern z.B. Verkäuferin, Locherin, allg. Büroarbeiten. \_\_\_\_\_
- b) Berufliche Stellung, hierarchische Stufe: z.B. Lehrling/Lehrtochter, Hilfsarbeiter, Heimarbeiter, gelernter Arbeiter, Vorarbeiter, Bürochef, Werkmeister, Prokurist, Betriebsleiter, Gerant, Pächter, Eigentümer, mitarbeitendes Familienglied \_\_\_\_\_
- c) Name des Arbeitgebers, Firma: Wer für mehrere Arbeitgeber tätig ist, z.B. bei Heimarbeit, Reinigung, schreibt einfach (mehrere). \_\_\_\_\_
- d) Erwerbszweig, Branche des Unternehmens: Möglichst genau bezeichnen, z. B. nicht bloss (Möbel), sondern (Möbelfabrik) oder (Möbelhandel). \_\_\_\_\_

**20 Frage an Selbständigerwerbende (Inhaber, Pächter usw.):** Wie viele Personen arbeiten im Geschäft oder Betrieb, inbegriffen Inhaber sowie mitarbeitende Familienglieder und Teilzeitbeschäftigte mit 15 und mehr Wochenstunden?

Nur der Inhaber 2-9 Personen 10-19 Personen 20 oder mehr Personen

**E. Fragen an Rentner und Pensionierte**

**21 Welche berufliche Tätigkeit haben Sie vor dem Eintritt ins Rentenalter ausgeübt? (Beispiele siehe Frage 19a)**

**22 Berufliche Stellung, hierarchische Stufe (Beispiele siehe Frage 19b)**

**F. Fragen an verheiratete Frauen**

**23 Ist die jetzige Ehe Ihre erste Ehe? Wann wurde die jetzige Ehe geschlossen?**

Ja Nein  
Ja Nein

Monat Jahr

**24 Wurden in der jetzigen Ehe Kinder lebendgeboren? Wenn ja, wieviele? Erwachsene Söhne oder Töchter und verstorbene Kinder sind mitzuzählen**

Geburtsdaten dieser Kinder: Nur von Frauen zu beantworten, die 1916 und später geboren sind und nur Angaben für die ersten sechs Kinder.

| 1. Kind | 2. Kind | 3. Kind | 4. Kind | 5. Kind | 6. Kind |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Monat   | Jahr    | Monat   | Jahr    | Monat   | Jahr    |
|         |         |         |         |         |         |
|         |         |         |         |         |         |





| Numérotation continue des logements                          | Prière de laisser en blanc | ⑩<br>Etage (position du logement) | ⑪<br>Mode d'occupation<br><br>Si le logement est occupé : noter les nom et prénom du détenteur du logement (du propriétaire, du locataire, etc.)<br><br>vacant : noter "vacant"<br><br>occupé, mais momentanément inhabité: noter "LOMI" | ⑫<br>Nombre de pièces habitables<br>(ne pas compter les demi-chambres) | ⑬<br>Le logement comprend |            | ⑭<br>Surface brute du logement en m <sup>2</sup><br><br>(arrondir au m <sup>2</sup> ) | ⑮<br>Confort du logement |                          |                          |   |                           |                             | ⑯<br>Statut d'occupation                 |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
|--|----------------------------|-----------------------------------|--|--|---------------------------|------------|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---|---------------------------|-----------------------------|--|----------------------------|-----------|-------------|------------------------------------|---------------------------------|---|---|
|  |                            |                                   |  |  | Cuisine                   |            |   | Bain ou douche           |                          |                          | A quel titre le logement est-il occupé? |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
|  |                            |                                   |  |  | cuisine                   | cuisinette |   | ni cuisine ni cuisinette | bain ou douche en propre | bain ou douche en commun | ni bain ni douche                       | propriétaire de la maison | copropriétaire de la maison | prop. du logement propriétaire par étage | en vertu d'un bail à ferme | locataire | coopérateur | détenteur d'un logement de service | détenteur d'un logement gratuit |   |   |
| A remplir par le propriétaire de la maison ou son mandataire |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 24 - 26  | 27                         | 28                                |  | 29 - 30  | 31                        | 32         | 33 - 35   | 36                       |                          |                          | 37                                      |                           |                             | 38                                       |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 05   |                            |                                   |  |  | 1                         | 1          |   | 1                        | 2                        | 3                        | 1                                       | 2                         | 3                           | 1  | 2                          | 3         | 4           | 5                                  | 6                               | 7 | 8 |
| 06   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 07   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 08   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 09   |                            |                                   |  |  | 1                         | 1          |   | 1                        | 2                        | 3                        | 1                                       | 2                         | 3                           | 1  | 2                          | 3         | 4           | 5                                  | 6                               | 7 | 8 |
| 10   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 11   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 12   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 13   |                            |                                   |  |  | 1                         | 1          |   | 1                        | 2                        | 3                        | 1                                       | 2                         | 3                           | 1  | 2                          | 3         | 4           | 5                                  | 6                               | 7 | 8 |
| 14   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 15   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 16   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 17   |                            |                                   |  |  | 1                         | 1          |   | 1                        | 2                        | 3                        | 1                                       | 2                         | 3                           | 1  | 2                          | 3         | 4           | 5                                  | 6                               | 7 | 8 |
| 18   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 19   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 20   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 21   |                            |                                   |  |  | 1                         | 1          |   | 1                        | 2                        | 3                        | 1                                       | 2                         | 3                           | 1  | 2                          | 3         | 4           | 5                                  | 6                               | 7 | 8 |
| 22   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 23   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 24   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 25   |                            |                                   |  |  | 1                         | 1          |   | 1                        | 2                        | 3                        | 1                                       | 2                         | 3                           | 1  | 2                          | 3         | 4           | 5                                  | 6                               | 7 | 8 |
| 26   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 27   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 28   |                            |                                   |  |  |                           |            |   |                          |                          |                          |   |                           |                             |  |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |
| 24 - 26  | 27                         | 28                                |  | 29 - 30  | 31                        | 32         | 33 - 35   | 36                       |                          |                          | 37                                      |                           |                             | 38                                       |                            |           |             |                                    |                                 |   |   |

S'il y a plus de 28 logements dans le bâtiment, utiliser d'autres bordereaux de maison et ne remplir que la partie réservée aux logements compris dans le bâtiment: questions ⑩ à ⑰



Bulletin individuel

Prière d'écrire au crayon noir si possible!

Lorsque les réponses sont imprimées, marquer d'une croix la case voulue.



Commune de recensement \_\_\_\_\_

Ménage No \_\_\_\_\_

Secteur No \_\_\_\_\_

Bulletin No \_\_\_\_\_

**A. Questions s'adressant à toutes les personnes**

1 Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Rue et numéro ou hameau, ferme \_\_\_\_\_

2 Date de naissance: \_\_\_\_\_

jour mois année

Prière de marquer en outre d'une croix les cases correspondant à l'année de naissance (voir exemple pour l'année de naissance 1937)

187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198.

Siècle, décennie

193.   
Exemple: 1937  
... 7  
Année

... 0 ... 1 ... 2 ... 3 ... 4 ... 5 ... 6 ... 7 ... 8 ... 9

Année

3 Sexe: masculin féminin

4 Etat civil: célibataire marié(e) divorcé(e) veuf/veuve Si veuf/veuve, depuis quelle année?

5 Situation dans le ménage: chef de ménage conjoint (marié ou non marié) fils/fille du chef de ménage ou du conjoint autre situation, à savoir: (p. ex. mère, gendre, petit-fils, employée de maison, pensionnaire, colocataire, etc.)

6 Langue maternelle: allemand français italien romanche autre langue maternelle, à savoir:

Langue dans laquelle on pense et que l'on possède le mieux.

7 Religion: réformée évangél. (protestante) catholique romaine autre (à indiquer dans la case supplément.) aucune Si autre, laquelle?

8 Lieu de naissance: commune de recensement autre commune du canton autre canton à l'étranger

9 Lieu d'origine: Pour les Suisses: Indiquer uniquement la commune dont on a acquis le droit de cité en dernier lieu. Pour les étrangers: Les apatrides, les réfugiés et les sans papiers indiqueront leur ancien pays d'origine. Si apatride, réfugié ou sans papier, prière de marquer la case d'une croix.

Pays: \_\_\_\_\_

Si apatride, réfugié ou sans papier, prière de marquer la case d'une croix

Canton \_\_\_\_\_

Commune suisse ou pays étranger: \_\_\_\_\_

10 Domicile il y a 5 ans (2. 12. 1975) Ne pas répondre à cette question pour les enfants de moins de 5 ans

à la même adresse même commune, mais à une autre adresse ailleurs, à savoir:

Canton \_\_\_\_\_

**B. Questions s'adressant aux personnes actives, aux étudiants et aux écoliers à partir de la 1re classe primaire**

Commune suisse ou pays étranger: \_\_\_\_\_

11 Où exercez-vous votre activité principale ou à temps partiel? Où allez-vous à l'école?

Les chauffeurs, les cheminots, les ouvriers du bâtiment, etc., indiquent le lieu où ils prennent leur travail. Les voyageurs de commerce notent (en voyage).

Adresse précise du lieu de travail, de l'école: \_\_\_\_\_

12 Durée du trajet jusqu'au lieu de travail, jusqu'à l'école: aucune, je travaille (ou vais à l'école) dans le bâtiment où j'habite 15 minutes au plus plus de 15 à 30 min. plus de 30 à 45 min. plus de 45 à 1 heure plus d'une heure

une fois deux fois

13 Combien de fois par jour effectuez-vous habituellement le parcours entre votre domicile et votre lieu de travail? (Aller et retour = une fois)

14 Moyens de transport utilisés:

Aucun, je vais uniquement à pied Train Tram, autobus, trolleybus, car postal Car de l'usine, car de l'école Voiture de tourisme Conducteur Passager Motocyclette, scooter Vélo, cyclomoteur Autre moyen de transport (p. ex. téléphérique, bateau)

a) Quel(s) moyen(s) de transport utilisez-vous habituellement pour un trajet jusqu'au lieu de travail ou à l'école?

b) Quel moyen de transport utilisez-vous pour la majeure partie du trajet?



